

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

- 1. たがいに話し合っ、心のかよ明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

人のうごき228,863人(前月より+513人) 66,415戸(前月より+134) (53.8.31現在) 発行/柏市役所 柏市柏5丁目10番1号 編集/市長公室広報広聴課 毎月1日15日発行 TEL 67-1111内線223

市長・市議補欠選挙

投票日は10月22日

選挙人名簿を確かめて
縦覧は7日11日まで
今回の選挙に投票できる人は
次の要件を備え「柏市水久選挙人名簿」に登録されている人です。

十一月十二日の任期満了に伴う市長選挙と欠員の生じた市議会議員補欠選挙(定数一人)は、十月十二日(木)に告示、十月二十一日(日)投票日と決まりました。
この選挙は、発展を続ける二十三万柏市を担う市政の執行にあたる市長と議会を通じて市政に反映させる市議会議員を選ぶものです。



違反がないか入念な調査を行う市職員

家づくりの細かな助言

建築確認審査を市で実施

今日から柏市は「限定特定行政庁」。人口二十三万人、六万七千世帯にも達しようとしています。二十五万人になると、自動的に「特定行政庁」となり、すべての建築物や工作物などの確認業務ができるようになりますが、これを待たずに一般住宅など限られた範囲での確認ができる限定特定行政庁となり、これらの業務を行う建築指導課を設置しました。

昨年度は、一般住宅などの新築、増改築に約四百件の建築確認申請が出されています。

しかし、今までの建築確認申請事務は、県庁や出先機関の東葛飾土木事務所(松戸市)で行われていたことから、事務処理が遅れたり、あるいは建築確認が出る前に工事が進められるなど、いろいろの問題が生じていました。

人口二十五万人以上の都市は、建築主事を置いて、すべての建築物と工作物についての確認や現場審査を行うことが建築基準法によって義務づけられています。

また、人口二十五万人未満でも知事と協議して特定行政庁になることもできます。しかし、本市の場合、今まで県庁、あるいは土木事務所で行っていた業務をすべて市で行うことは容易ではあ

りません。そこで、今日十月一日から限定特定行政庁として、全建築確認申請中約九〇%といわれる木造二階建て以下の住宅や、木造以外の平家の建築物について確認や現場審査などを行うことになったものです。
これらの業務を行う建築指導課の新設によって、早い確認、きめ

体裁よりも施工方法
大切な建築確認との照合

これから新築、あるいは増改築しようとする場合、注意しなければならぬことがたくさんあります。
住宅金融公庫融資住宅の場合、建築基準や木造住宅工事共通仕様書に基づいて施工され、現場審査が行われます。しかし、それ以外の住宅は建築確認申請書の図面により、建ぺい率(建築面積の敷地面積に対する割合)、容積率(延べ面積の敷地面積に対する割合)、道路斜線、北側斜線に抵触しないか、構造などを審査し確認するのみとなっています。

このような場合は、業者に建築を行い、引き続き三カ月以上経過した人。
当日都合が悪い人は不在者投票ができます

不在者投票ができません
投票日に仕事や旅行などの理由でどうしても投票所に行けない人は、不在者投票をすることができ

確認通知書を必ず受け取り、確認を受けた内容と違っていないか確かめることが非常に大切なことです。体裁にのみとらわれることのないよう気をつけたいものです。
浄化槽の設置は必ず事前協議で
また浄化槽を設置する家庭が多くなっています。適正な構造、施工、維持管理、使用方法がすべてそろってこそ本来の機能を発揮するものです。

多い鉄筋なしのブロックべい
いざに備え万全の態勢を
よっても、鉄筋が入っていない、大谷石の上に積み上げただけのブロック、支えがないなど多くの危険箇所が見受けられました。
今後はブロックべいなどに対する認識を新たに、設置の際は次のことに注意したいものです。

増加に伴って投票区の一部を分割し、新たに二カ所増設しました。これによって投票区・投票所は全部で三十五カ所となりました。
第三十四投票区 今までの第二十投票区(柏市立西原小学校)を、立候補受付事務や選挙運動などの説明会を十月二日(月)午前十時から市役所大会議室で行います。立候補を予定される方は、お集まり下さい。
なお、立候補の届出は十月十二日(土曜・日曜日含む)午前八時半から午後五時までです。
市選管理委員会では、有権者

○昭和三十三年十月二十三日以前に生まれた満二十歳以上の人
○昭和五十三年七月五日以前から柏市に住所があって、引き続き三カ月以上住民基本台帳に登録され、昭和五十三年十月二十二日現在、住民基本台帳に登録されている人は、その場でできます。

○縦覧期間 十月七日(十一日)～十日(祝日も含む)
○ところ 市選管理委員会事務局
資格 ①昭和三十三年十月二十三日以前に生まれた人
②昭和五十三年六月二日から昭和五十三年七月五日までの間に柏市に転入届出

急激な都市化が進む中で、住宅建築など不動産に関するトラブルも多くなっています。土地の購入や新築、増改築などの前にはよく調べて、わからないことや疑問の点は必ず確認いたしましょう。

広がるリサイクルの輪

21の町会で資源ゴミを回収



朝9時前、続々各家庭から資源ゴミが集積所に（酒井根東で）

石油ショック以後、省資源の気運が高まる中で、ゴミの再利用とゴミ減量を目的としたリサイクル（資源回収）が見直されています。市でも、ゴミの資源化と減量が図れる一石二鳥のリサイクル運動を展開し、現在21の町会が実施しています。今年四月から八月までに回収された資源ゴミは、これら町会で約百トン。ゴミ問題が、市民に理解されるにつれ、この運動は、今後ますます広がります。

一般に家庭から出るゴミは、市利用でできる物はできるだけ回収し、ゴミ収集車によって清掃工場に運ばれ焼却処理されて処理されます。昨年度中、各家庭から収集されたゴミは四万一千六百トン。人口の増加に伴って年々その量は増え続け、ゴミ処理に使われる費用もふくれ上がっています。しかし清掃工場に集められるゴミの中には、まだまだ資源として再利用できるものも多く含まれています。リサイクル運動は、ゴミをゴミとして捨てるのではなく、再利用できる物はできるだけ回収して資源として生かし、再利用可能な物をゴミとして処理し、資源化と減量をねらおうとするもの。さらに資源回収で売却したお金は、町会や団体の活動などに還元される一方、市のゴミ処理の経費も軽減される効果もあります。昨年、七町会の協力を得てモデル的に始められたこのリサイクルは、今年四月には二十一町会（約一万世帯）に広がっています。市は集積所の看板を取りつけるなど啓蒙をしようとするもの。どうぞお気軽に参加して下さい。

積極的に取り組んでいます。今年四月から八月まで、五月月の二十一町会全体の回収実績をみると、古新聞、雑誌、段ボールなど紙類が約六十五トン、ポロ布四トン、くず鉄二十七トン。重量換算できないビン類も含めると約百トンを超えるゴミが再利用に向けられました。これは、柏市資源組合を通じて売却され、合計でおよそ五十万円が還元されました。

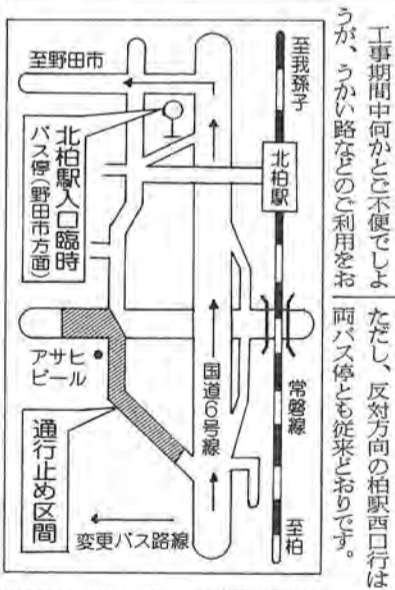
市が首脳をとって進められているリサイクルの回収方法は、町会内の決められた集積所に、各家庭が定められた日の午前九時までにいせば、業者が直接回収にあたる方式。二十一町会での回収日をみると月一回が多いようです。酒井根東での活動に参加している中田ヒサ子さん（子供会会長）は「皆さん熱心に協力してくれ、今年四月には二十一町会（約一万世帯）に広がっています。市は集積所の看板を取りつけるなど啓蒙をしようとするもの。どうぞお気軽に参加して下さい。」

多いほど効果がある」と、P T Aや親子会などの団体にも参加を呼びかけています。同課では、リサイクルの輪に加わる意志を確めるため、市内百四十団体にアンケートを出し、現在その集計を行っています。

アサヒビル前を通行止め

今月15日から来年3月末まで

北柏地区の雨水処理を目的とした都市下水路工事に伴い、図のとおり根戸アサヒビル工場の道路が全面通行止めになります。期間は十月十五日から来年三月三十一日まで。工事期間中何かと不便ですが、どうか、うがい路などのご利用をお願いたします。ただし、反対方向の柏駅西口行は両バス停とも従来どおりです。「ちがね橋」は休止になります。



自転車盗難防止を重点に

秋の防犯運動11日から

十月十一日から二十日まで「秋の全国防犯運動」が繰り広げられます。この運動期間中は、自転車盗難防止を中心に、空き巣、痴漢の防止、青少年補導が重点に行われます。

最近、特に自転車の盗難が急増しています。通勤、通学、買い物に自転車を利用する人が増え、市内各駅周辺に置かれる通勤、通学の自転車だけでも約一万三千台。ここでの盗難が圧倒的といわれています。柏警察署に届け出のあった件数は今年一月から七月までに二百八十五件で、これも水山の一角とみられる数字とか。

防犯市町民大会を開く

15日柏中体育館で

秋の防犯運動にちなみ、柏署では「防犯市町民大会」を、十五日午前九時から柏中体育館で開きます。この日は、災難にあつた人の

世界の名作

『アンネの日記』

市民名画劇場で上映

戦時下の青春の愛と悲劇を描いた世界的ベストセラーの映画化。ユダヤ人の少女アンネは愛するピーターとともに、ナチの迫害から逃れてオランダへ亡命するが、ある日、秘密警察の手によって連れ去られてしまう……

第二回市民名画劇場で「アンネの日記」が上映されます。おさそい合わせのうえお来場を。○とき 十月八日（日） 第一回放映 午前十時、第二回放映 午後一時半 ○ところ 中央公民館



皆さんの温かいご協力を

赤い羽根、共同募金

赤い羽根で親しまれている共同募金運動が、十月一日から十一月末日まで全国いっせいに繰り広げ

られます。この運動によって集まった善意の寄付金は、民間社会福祉施設の整備や、私たちの地域の福祉活動に使われます。柏市では、目標額を千八百五十八万円（一世帯当たり三百円）と決め、町会、学校、職場、駅前などで募金活動を行います。市民の皆さんの温かいご協力をお願いいたします。

日赤募金運動

目標額を33%上回る

五月に始まった日赤募金運動は、皆さんのご協力により、目標額を三三%上回り、一千七十一万円が集まりました。このうち法人募金は、柏市日赤奉仕団のご努力により百九十七万円に達しました。厚くお礼申し上げます。

染谷伝三郎市教育委員長が死去



柏市教育委員長の染谷伝三郎氏

が、九月十四日午前九時五分、ジソン不全のため、東京の国立医療センターで死去されました。享年六十八歳。謹んでご冥福をお祈り申し上げます。

染谷氏は、昭和三十五年十月に柏市教育委員に選任され、同三十八年から十五年間にわたり市の教育委員長を務め、柏市教育の発展に数多くの功績を残されました。

秘書×7から

九月一日 昭和五十三年第三次定例会議会の開会日。市長は任期最後の議会であり、市政報告にも力が入る。米軍基地跡地利用や柏駅改造、近

学校の運動会へ。九月十五日 敬老の日になんで行われた金婚式へ。いくたの試練を乗り越えてこのめでたい日を迎えられた夫婦は市内で九十四組。「これからも夫婦相和し、ますます長生きをして下さい」と激励。午後には敬老会、小中学校の運動会へ。



九月二日 市長会役員会に出席のため千葉へ。役員会のあと市長会長であった前銚子市長の送別会へ。日ごろから親しくしていた人だけにこのほか寂しう。副会長の市長は、会長代理となり、これからはますます多忙。

九月九日 朝から陳情の人たちと面会。終わると長寿者訪問へ。市内で九十歳以上の方は六十八人。記念品を渡し

九月十六日 故教育委員長染谷伝三郎氏の葬儀へ。その後、豊町町会から要請のあった地域座談会に出席。九月十七日 日曜日の今日も運動会と敬老会が行われているため朝から出勤。数が多いための温まる間もなく次から次へと多忙だ。

九月十八日 田中地区でできる今年三館目の近隣センターの起工式へ。

今月の市民相談

法律相談	2日・9日・23日	10時～3時	市民相談室	
人権相談	16日	10時～3時	市民相談室	
行政相談	25日	10時～3時	市民相談室	
交通相談	13日・27日	10時～3時	市役所会議室	
移動少年相談	14日	1時～4時	増尾西小	
結婚相談	日・水曜日	1時～3時	中央公民館	
心配ごと相談	日曜日	1～3時	水曜日10時～3時	中央公民館
消費生活苦情相談	日・月・火・水・木・金曜日	10時～4時	消費生活センター	
家庭児童相談	月・火・水・木・金曜日	9時～4時	土曜日9時～	土曜日9時～
老人福祉相談	月・木曜日	10～3時	老人福祉センター	
発明特許相談	毎月第1土曜日	1時～3時	市民サロン	



6日に健康講座

6日に健康講座... 定員は先着70人まで

一歳六カ月児健診

一歳六カ月児健診... 柏市保健センターで

昭和五十二年三月に生まれた幼児を対象に一歳六カ月児健診が行われます。

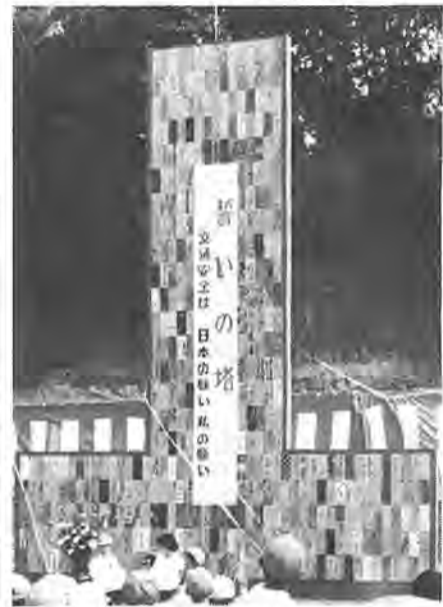
心臓疾患児療育相談... 26日に柏保健所で実施

交通安全「誓いの塔」

交通安全「誓いの塔」... 九月二十日に除幕式



この塔は、全校生徒の「交通安全防止の誓い」のことば「七百五十八枚の板木から成るもの。同校では、児童の夏休み中の交



この「誓いの塔」には、ぼくたちの願いが込められています

酒井根西小学校の校庭に、交通安全の願いをこめた「誓いの塔」が建てられ、九月二十日、除幕式が行われました。

保健婦による育児相談

市内4カ所で実施

保健婦による育児相談... 市内4カ所で実施

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定日程表

受付時間(上段:午前9時30分~午前11時30分 下段:午後1時~午後3時)

Table with columns for date, location, and type of check (lung or blood pressure).

自分の健康状態は知っているよう... 肺の検診と血圧測定

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

肺の検診と血圧測定... 直接会場へおいでを

狂犬病予防注射と登録... 生後九十一日以上の犬は年一回

狂犬病予防注射と登録... 生後九十一日以上の犬は年一回

狂犬病予防注射と登録... 生後九十一日以上の犬は年一回

狂犬病予防注射と登録... 生後九十一日以上の犬は年一回

犬の登録と狂犬病予防注射日程

Table with columns for date, time, and location for dog registration and vaccination.

市 政... テレホンサービス... 催し物の案内... 63-8181

健康... ほう酸水の洗眼に注意を

健康... ほう酸水の洗眼に注意を

昭和53年住宅統計調査

今日、10月1日は全国的な規模で住宅統計調査が行われる日です。



健康... ほう酸水の洗眼に注意を... 昔から、眼の洗浄にほう酸水

おしらせ

催し

老人の保健医療講習会
対象は老人とその家族

お年寄りの健康管理に関する講演会が行われます。

○とき 十月十六日(月)午後二時～同三時半 ○ところ 中央公民館 ○講師 岡村秀男氏(岡村内科院長) ○定員 八十人 ○申し込み ハガキに住所、氏名、年齢、電話番号を明記して十月七日(当日消印有効)までに、〒二七七七 柏市柏五十一 柏市役所老人福祉課(内線二四三)あてへ。

子供のための映画大会
「走れクラウス」を上映

柏市子供教育連絡協議会主催の映画会が開かれます。

○とき 十月十日(火)午前九時半～午前十一時四十分・午後一時五十分～午後四時開演 ○ところ 市民文化会館 ○対象 小学校三年生以上 ○題名 「走れクラウス」 ○申し込み 九日(月)までに、入場料二百五十円を添えて教育委員会青少年課(63-288)へ直接おいでを。(当日売りもありません)

カナタイプの技術を盲人を対象に講習会

視覚障害者にカナタイプの技術を覚えていただくため、「盲

人カナタイプ講習会」が行われます。

○とき 十一月十日から十二月八日までの毎週金曜日(計五回) いずれも午後一時～同三時

○ところ 中央公民館 ○対象 一・二級の身体障害者手帳を所持している方 ○申し込み 十月二十日(金)までに婦人児童課(内線二二二)へ。

なお、現在カナタイプの器材を持っていない方には、器材を交付します。

ハカリの定期検査実施
忘れずに受検を

商店、事業所、病院などで取り引きや、証明に使用しているハカリの定期検査が行われます。所有者は、指定の会場で必ず受検して下さい。

○持参するもの 検査を受けるハカリ、定期検査申請書(所有者に配布してありますが、未着の方は直接会場へおいで下さい) 印鑑、手数料(ハカリ一台につき百円～三百円) ○問い合わせ 商工課(内線二七〇)へ。

自然に触れる機会が少ない人のために、手賀沼周辺で「秋の七草採集会」が行われます。植物の知識が広がることも思われ自然との遭遇も。

○とき 十月十一日(水)午後二時～同三時半(雨天の場合十月十三日時間同じ) ○定

員 先着三十人 ○持参するもの 小さなシャベル、新聞紙、ビニール袋、筆記具 ○申し込み 十月四日(水)午前九時から中央公民館(67-224)へ電話で。

花をたばこの空箱で作り方を教えます

たばこの空箱で、「かさ」と「花」を作る初心者向けの「ペーパークラフト講習会」が開かれます。

でんわ

柏市役所	67-1111
田中出張所	31-5702
土出出張所	72-4802
光ヶ丘出張所	31-6622
豊四季団地出張所	72-2702
南部出張所	45-3811
西原出張所	72-2670
教育委員会	64-2222
保健センター	64-3333
水道一部	66-2191
中央公民館	67-2224
消防団	64-0119
市民図書館	64-5346
市民文化会館	64-9141
市民体育館	64-9573
第一清掃(し尿)	45-7045
第二清掃(ゴミ)	31-7900

案内相談
中小企業の経営相談
市内の四会場で開催

柏商工会議所では、中小企業の経営全般の相談を各地区で受ける「移動経営相談室」を開きます。金融、税金、帳簿のつけ方、労務など中小企業診断士、税理士、経営指導員が相談に応じます。この機会にご利用を。

○問い合わせ 柏商工会議所(67-181)へ。

移動経営相談の日程

ところ	とき
西口第一公園集会所	10月3日(火) 午前10時～午後4時
勤労青少年ホーム	10月4日(水)
常盤台町会会館	10月5日(木)
婦人児童センター(酒井根)	10月6日(金)

勤労者の芸術展「開く」
20日までに商工課へ

○とき 十月十六日(火)～二十一日(木) 三十一日(火) 写真の部 十一月二日(木)

く七日(火) ○ところ 市民サロンドアミリかしわ三階) ○出品物 絵画の部 油絵・水彩画・墨絵(十号以内で額縁または、仮縁入りのもの) 写真の部 八号切り以上のカラー写真が四つ切り以上の白黒写真(パネル張りか、額縁入りのもの) ○申し込み 作品を持参の上、十月二十日(金)までに商工課(内線二七〇)へ。

南柏駅が25周年を迎え
記念の写真展を開く

国鉄南柏駅は、昭和二十八年

市が非常持ち出し袋を千円であっせん。本紙九月十五日号でお知らせしたリュック式、耐火製のこの袋、なかなか市民に好評のようです。申し込み締め切りが五日にせまりました。お早めにお近くの行政連絡員にお申し込みを。十月下旬ごろには配達されます。○問い合わせ 総務部庶務課(内線二四四)へ。

不動産などの法律相談
3日に市民サロンで

千葉司法書士会では、不動産の相談、売買、登記や訴訟手続きに関する相談を受けます。

○とき 十月三日(火) 午前十時～午後四時 ○ところ 市民サロン ○費用 無料

老人の作品展示会
12日から柏高島屋で

○とき 十月十二日(木)～同十七日(火) ○ところ 柏高島屋中二階 ○展示作品内容 絵画、書道、手芸、工芸品など老人の手によって作られた作品。

7、11日「植木即売会」
千代田公園で開く

緑化運動の一環として「秋の植木即売会」が開かれます。各

評のようです。申し込み締め切りが五日にせまりました。お早めにお近くの行政連絡員にお申し込みを。十月下旬ごろには配達されます。○問い合わせ 総務部庶務課(内線二四四)へ。

米の小売を始めた方
21日までに市民課へ

米穀の小売を行うには、米穀販売登録をする必要があります。新規に販売しようとする方のために十月二日から十月二十一日までに登録申し込みを市民

課で受け付けます。

なお、泉町、中央一～二丁目、若葉町、千代田一～二丁目、東二丁目、中央町、柏一～二丁目)へ。

交通実態調査を実施
調査員が訪問します

県では交通問題を解決するため、人の一日の動きをとらえるパトロール調査を行います。調査の方法は、お願する世帯に訪問予定日をお知らせし、調査員が直接伺い調査票を配布し回収いたします。○問い合わせ 都市計画課(内線二五八)へ。

募集期間 高卒以上(見込み可) 十月二十三日～十一月四日 ○選考日 十一月十五日 ○訓練科目 機械製図、機械、自動車整備、溶接、板金ほか十五科目 ○申し込み 各専門校または職業安定所に用意の入学願書希望する専門校へ ○問い合わせ 県職業訓練課(〇四七二一三二七五二)へ。

保証付融資のご利用を
対象は中小企業主

千葉県信用保証協会は、中小企業の皆さんが、金融機関から事業資金などの融資を受ける時の公的な保証となり、借り入れの円滑化を図る機関です。十月一日からは信用保証付融資の申し込み書類の簡略化や、経営の相談、信用保証付融資に関する電話での相談も受け付けています。詳しくは、商工課(内線二七〇)か、千葉県信用保証協会(〇四七二一四八〇一四〇)へ。

私立幼稚園の願書配布
今月20日から各園で

「柏・流山地区私立幼稚園協会」では、昭和五十四年度の園児募集の願書を十月二十日(金)から、各園のつせいに配布します。また、願書の受け付けは十一月一日(水)から、それ以前の受け付けは一切行いません。

後期技能検定を実施
配管など42職種

昭和五十三年度の後期技能検定が行われます。検定職種は婦人子供服製造、機械製図、配管など四十二職種。受験希望者は早めに申し込み下さい。

○とき、ところ 〇実技試験 十一月三十日～五十四年二月二十八日まで(指定する日) 〇学科試験 五十四年二月十一日、十八日、二十五日の指定する日 試験場所はいずれも後日指定。○検定料 実技 四千元～八千五百円 学科 千五百円 ○申し込み 商工課に用紙の申請書に記入の上、十月十一日から二十日までに千葉県技能検定協会(千葉市千葉港四一三)へ提出のこと。○問い合わせ 商工課(内線二七〇)へ。

七丁目、東上町、柏の地域での新規登録はできません。

自然の沼の手賀



《アサザ》
手賀沼の水草には、美しい花の咲くものが多かったが、それらの中でいち早く消えたものが、この黄金色の花の咲くアサザであった。(写真と文・千葉県生物学会委員 斎藤吉永氏)

ひろば

社会教育の将来計画策定にアンケート調査
市民生活を営むうえで余暇の有効利用は、今後ますます大切なものになっていきます。本市では、今後の社会教育、生涯教育をより充実させるため、柏市総合社会教育計画を策定しようとしています。その第一歩に、小学生からお年寄りまで八千人を対象としたアンケート調査が青山学院大学稲生教授(社会学)の協力により行われます。これは、市民各層が社会教育にどのような関心を抱いているかを調査するものです。

小・中学生は学校を通じて行われますが、青年・成人・お年寄りを対象とした調査は、十月三日から十一日までに老人クラブ・青少年相談員が調査員として対象宅に伺います。皆さんのご協力をお願いいたします。

県内の最低賃金が改正
日額2539円に
県内で働いている全労働者に適用される「千葉県最低賃金」が、十月一日から日額二千五百三十九円(一時間三百八十八円)に改正されます。

これは、パートタイマー、臨時工などすべての労働者に適用され、県内の事業主はこれより低い賃金を雇うことはできません。このほか業種別の最低賃金が日額で決定されています。詳しくは、千葉労働基準局賃金課(〇四七二一五四一五二二)へ。

交通実態調査を実施
調査員が訪問します
県では交通問題を解決するため、人の一日の動きをとらえるパトロール調査を行います。調査の方法は、お願する世帯に訪問予定日をお知らせし、調査員が直接伺い調査票を配布し回収いたします。○問い合わせ 都市計画課(内線二五八)へ。

54年度の訓練生募集
高等専門技術学校で
県では、来年度の高専技術専門学校に入学する訓練生を次のとおり募集します。

スポーツの秋



市民ハイイクなど楽しい催し

近ごろでは、週休二日制の普及とともに余暇が増え、勤労者の中にもレクリエーションやスポーツをする人が多くなっています。体力の向上あるいは健康づくりを目的に行われるこれらの活動は、市民の中にこれからはさらに広がってゆきそうです。さて、十月十日は「体育の日」。市内では、市民ハイイクや町会対抗バレーボール大会など楽しい催しがいっぱい予定されています。あなたはどれに参加しますか。

市民体育館 無料で開放

十月十日の「体育の日」に、市民の皆さんに市民体育館を無料で開放します。日ごろ、運動する機会や場所のない方はぜひどうぞ。

○開放時間(次の時間帯により繰入れ替え) 一回目午前九時～同十時半 二回目午前十一時～午後零時半 三回目午後一時～同四時半 四回目午後三時～同四時半

○開放施設 バドミントンコート(六面)、卓球台(二十台)、トレーニング室(二、四十回のみ)、柔道場(午前のみ)、

市民体育館では、トレーニング室を初めて利用したいという方には、その前に講習を受けてもらうことにしています。その講習会が

次のおり開かれます。参加者は修了者証が交付され、次回から個人利用ができます。

○とき 十月十日(火) 第一回午前九時～同十時半 第二回午後一時～同二時半 ○対象 市内在住、在勤の十六歳以上の男女 ○定員 各三十人 ○受講料 無料 ○申し込み 講習開始の三十分前までに来館のうえ手続きをして下さい。なお、講習後、すぐに利用する方は運動のできる服装の用意を忘れず。

○問い合わせ 市民体育館(64-19573)へ。

市民ハイイクが行われます。

○とき 十月十日「体育の日」(雨天中止) 出発午前十時 解散午後二時 ○コース 柏市市民体育館～戸張下～文京区立柏学園～名ヶ谷～広幡八幡宮～二ツ

歩く健康づくりにあなたも参加しませんか。郷土の自然も楽しめる市民ハイイクが行われます。

○問い合わせ 市民体育館(64-19573)へ。

市内在住、在勤の十八歳以上の方で、果または市主催のスポーツ教室、講習会を受けたことのない初心者を対象にバドミントン講習会が開かれます。

○とき 十月十二日～十一月九日の毎週木曜日(計五回)、午後六時半～同八時半 ○ところ 柏市市民体育館 ○講師 永井育雄氏(柏市体育指導委員)ほか ○定員 先着三十人 ○参加費 五百円(保険料、シャツ代) ○申し込み 参加費を添えて十月五日(木)午後六時半から、市民体育館で。締め切りは九日 ○用意するもの 運動のできる服、室内運動靴、ラケット、氏名ゼッケン

○問い合わせ 市民体育館(64-19573)へ。

市内在住、在勤の高校生以上の女性を対象に合気道講習会が開かれます。

○とき 十月八日、十日、十五日、二十二日、二十九日(日曜日と祝日計五回) Aコース午後一時～同二時半 Bコース午後三時～同四時半 ○ところ 柏市市民体育館 ○講師 浦田敏晴氏(合気道本部)ほか ○定員 各コース四十人 ○受講料 五百円(保険料) ○申し込み 四日(水)午前九時から受講料を添えて市民体育館で。参加者は運動のできる服装の用意を。

柏の文化財

酒井根合戦場

現在は光ヶ丘地区となつていますが、このあたり一帯は酒井根合戦場とも言われています。もとの小金原の一部であったこのあたりには、数十の小塚がありました。これらの小塚は物見塚として使われていたもので付近一帯からは人馬の骨などが出土することもあります。しかし合戦の戦死者や馬などを埋めたものではなさそうです。酒井根合戦場といわれているのは、むかし、このあたり一帯が戦地帯であったため、それを求めて太田道灌と千葉孝胤が一戦をかわしたところだからと言われている。この戦いの最も激戦の地は、現在の麗沢大学のあたりで、地名が亦作(あかさく)となつていいます。当時の模様は、松戸市小金にある本土寺の「過去帳」によると「文明十年十二月於橋根袋打死諸人等皆已成仏道」とあります。また、鎌倉大草紙に「太田道灌は国府台よりはせ向い、合戦終日、木内、原、悉く討死

年金

6

今までは、国民年金への加入のしかたを中心に話を進めてきました。今度は、最も関心のあつた「老後になつたらいくら年金をもらえるのか」ということについてお話ししましょう。今回は「あなたの年金額はいくら

年金額はいくらか

老齢年金の計算方法

【年金額の計算方法】
計算式Ⅰ 1,300円×(保険料納付済期間の月数)×(消費者物価上昇率)
計算式Ⅱ (1,300円×(保険料納付済期間の月数)+1,300円×(保険料免除期間の月数)×A)×B×(消費者物価上昇率)

そのうちの十年間が、なんらかの保険料を免除された期間であるときはどうなるか。
【答】 老齢年金の額は、保険料を納めた月と、保険料を免除された月とに分けて、上記の計算式によって計算します。従つて、二十五年間保険料を納めた

た人は、計算式Ⅰが適用され次のとおりになります。
1,300円×12(年)×25(年)×1.167(現在の消費者物価上昇率)=455,130円
端数処理(年金額に百円未満の端数が生じたときは、五十円未満を切り捨て、五十円以上を百円に切り上げます)をすると

この中で、消費者物価上昇率とは次のようなものです。
一年度間、または引き続く二年度以上の期間に、消費者物価指数が五%を超えて変動した場合、その変動した率を基準として(これによって算出されたものが、ここでいう消費者物価上昇率)翌年度の一月以降の年金額が改正されます。

引き続く二年度以上の期間の場合とは、例えば、単年度では五%を超えないが、その次の年

国民年金、厚生年金、通算老齢年金および健康保険、日雇健康保険について相談を受ける「年金相談所」が開かれます。

○とき 十月十二日(木)午前十時～午後三時 ○ところ 市民サロン ○費用 無料 ○問い合わせ 保険年金課(内線二〇一)へ。

中学生・高校生を除く、市内在住の十五歳以上の方で結成する九人制の町会対抗バレーボール大会が開かれます。

○とき 十月二十二日(日)午前九時開会 ○ところ 柏市市民体育館(参加チームが多い場合は会場を分散) ○資格 一町会男女一チームずつ。柏市ママさんバレーボール協会、柏市および千葉県のパレーボール協会登録者は一チーム二人までとします。○参加費 一チーム二千円 ○申し込み 官製ハガキに①町会名(チーム名)②代表者名と連絡先 ③参加選手名を明記して、十月十日(当日消印有効)までに次のところへ。
〒二七七 柏市旭町五十一一八、アサヒスポーツパレス内、柏市バレーボール協会事務局あて。
○問い合わせ 同事務局(43-二〇三九)へ。



酒井根合戦場(合戦場)の石碑

町会対抗市民バレーボール大会

市内在住、在勤の高校生以上の女性を対象に合気道講習会が開かれます。

市内在住、在勤の高校生以上の女性を対象に合気道講習会が開かれます。

市内在住、在勤の高校生以上の女性を対象に合気道講習会が開かれます。

テニス大会

市内在住、在勤、在学の高橋生以上の方を対象に、市民軟式テニス大会が開かれます。種目は、男女団体戦、男女個人戦、ファミリー・壮年個人戦の五種。

○とき 十月八日(日) 男子団体、女子個人 ▼十月十日(火) 男子(一部、二部)個人、女子団体 ▼十月十五日(日) ファミリー・壮年個人、それぞれ午前八時半開会(雨天順延)

○ところ 柏市総合運動場 ○参加費 ▼連盟加入者 団体二千二百円 個人八百円 ▼連盟未加入者 団体二千八百円 個人六百円 ▼ファミリー・壮年 五百円 ○申し込み 五日(木)までに費用を添えて、教養体育課、カノンスポーツ店(ファミリーかしわ三階)、新星堂スポーツ店(イトーヨーカードー四階)のいずれかへ。

初のママさんソフト大会

スポーツの秋——日ごろ、家にとこもりがちなママさんたちが、ソフトボールで汗を流しました。九月十九日(火)、柏市総合運動場で開かれた初めての「ママさんソフトボール大会」。



まちがど



田中近隣センター起工式

九月十八日(月)午前十時半から、田中近隣センターの起工式が行われました。鉄筋コンクリート二階建、床面積約千五百平方



幼児にもフィールドアスレチックを

匿名(主婦) 旭町六丁目

あけぼの山公園内にフィールドアスレチックができ、さっそく六歳と三歳の子供を連れて行きました。

市民の声

七月二十四日開園以来、八月末までに約一万六千五百人の方が利用しています。

このコーナーは、家庭で不用になったものをお互いに譲りあ

不用品情報コーナー

▼レコード(七八回) 趣味として収集している方に無料で、▼ガレージ用鉄扉(レール付き、片扉

余滴

徒然草の第十段「一家居のつきづきしく」に、兼好の住居の好みと、住居によって住人の様子がわかる

写真展-柏のいまむかし

柏そごう8階連絡通路で

6/11日

駅前再開発事業5周年を記念して、「柏のいま・むかし写真展」が開かれます。

- とき 10月6日(金)~11日(水)
●ところ 柏そごう8階連絡通路
●展示数 パネル約60点
●主催 柏市役所

図書館

(十月のごあんない) 「へんごがきた」「ちいさい」と親と子の読書会

十月の読書会 決められたテーマの本の読後感などを話し合う会です。

十月の休館日 二日、九日、十日、十六日、二十三日、三十日、三十一日

十月の休館日 二日、九日、十日、十六日、二十三日、三十日、三十一日



アウト・セーフの16年 市内最年長の公認審判員 樋口源吉さん

「ストライクノバッターアウト」——日本人の野球熱は、世界でもかなり高いという。ここ柏でも、日曜、祝日もなる

三十七年には、希望の公認審判員の資格を取得。五十歳の時

れ出てくるようなお人柄。若いころ、東京既製組台の

きまじめさが、体中からあふ

だったら、好きな野球とつながり

極めの正確さを検分する。